

— obciążenie Komisji kosztami poniesionymi przez wnoszącego odwołanie w obu instancjach.

### Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie swego odwołania wnoszący je podnosi jeden zarzut, który można podzielić na dwie części.

Po pierwsze, Sąd dopuścił się błędu w wykładni rozporządzenia nr 1049/2001<sup>(1)</sup>, a w szczególności – jego art. 3 lit. a) i art. 4 ust. 6 ze względu na to, że wyszedł on z założenia, iż zastosowanie mających znaczenie w tej sprawie przepisów do znormalizowanych relacyjnych baz danych wiąże się z dokonaniem rozróżnienia pomiędzy częściowym dostępem do dokumentów przechowywanych w relacyjnej bazie danych a zwykłym dostępem do zawartych w tej bazie informacji. Ta druga postać dostępu nie wchodzi zdanem wnoszącego odwołanie w zakres zastosowania przepisów ww. rozporządzenia o dostępie, gdyż udzielenie go sprowadzałoby się do utworzenia nowego dokumentu. Sąd w szczególności dopuścił się błędu dochodząc w istocie do wniosku, że rozporządzenie nr 1049/2001 wyklucza ze swego zakresu zastosowania wnioski o dostęp do relacyjnej bazy danych wymagający takiego sformułowania zapytania SQL, które nie zostało wcześniej wykorzystane przez instytucję, do której został skierowany dany wniosek „w przypadku danej bazy danych w mniej więcej systematyczny sposób” oraz nie zostało „uprzednio zaprogramowane” ze względu na to, iż nie wiązałoby się to z wyszukiwaniem za pomocą narzędzi dostępnych już w ramach danej bazy danych i pociągałoby za sobą stworzenie nowego dokumentu.

Po drugie, Sąd, który stwierdził, że wnoszący odwołanie w swym wniosku nie powoływał się na dokument istniejący, a wniosek ten nie wchodził w zakres zastosowania rozporządzenia nr 1049/2001, dopuścił się naruszenia opierając się na następujących błędnych domniemaniach:

- instytucja, do której został złożony wniosek, nie była w stanie ustosunkować się pozytywnie do wniosku o udzielenie dostępu, gdyż nie była w stanie uczynić zadość temu żądaniu udostępniając dokumenty istniejące (wyrok wydany w pierwszej instancji, pkt 73) bądź też ze względu na to, iż wnoszący odwołanie rzekomo nie wnioskował o dostęp do tych dokumentów (wyrok wydany w pierwszej instancji, pkt 67)
- wniosek ten został sformułowany według takiego schematu, który nie został przewidziany w danej bazie danych, w szczególności ze względu na rodzaj operacji przetworzenia danych, które należałoby przeprowadzić (wyrok wydany w pierwszej instancji, pkt 58, 66, 68; 62, 63)
- wiązałoby się to z koniecznością stworzenia nowego dokumentu zawierającego przedstawione w nowym formacie informacje wyszukane według kryteriów wyszczególnionych we wniosku (wyrok wydany w pierwszej instancji, pkt 61 i 67).

Czyniąc ww. ustalenia Sąd przeinaczył przedstawione mu jednoznaczne dowody. Dotyczy to również poczynionego przez Sąd ustalenia, zgodnie z którym domniemanie zgodności z prawem znajduje zastosowanie w niniejszej sprawie, w której instytucja, do której został złożony wniosek, oświadcza, że dokumenty będące przedmiotem przedłożonego jej wniosku o dostęp nie istnieją (wyrok wydany w pierwszej instancji, pkt 66).

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145, s. 43)

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Szegedi Közigazgatási és  
Munkaügyi Bíróság (Węgry) w dniu 22 września 2015 r. – Euro-Team Kft./Budapest  
Rendőrfőkapitánya**

**(Sprawa C-497/15)**

(2016/C 027/04)

Język postępowania: węgierski

**Sąd odsyłający**

Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Strony w postępowaniu głównym**

Strona skarżąca: Euro-Team Kft.

Strona pozwana: Budapest Rendőrfőkapitánya

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy ustanowiony w art. 9a dyrektywy 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 1999 r. w sprawie pobierania opłat za użytkowanie niektórych typów infrastruktury przez pojazdy ciężarowe <sup>(1)</sup> (zwanej dalej „dyrektywą w sprawie eurowiniet”) wymóg dotyczący proporcjonalności należy interpretować w ten sposób, że sprzeciwia się on systemowi sankcji, takiemu jak ustanowiony w załączniku 9 do a közizgatási bírsággal sújtandó közlekedési szabályszegések köréről, az e tevékenységekre vonatkozó rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, felhasználásának rendjéről és az ellenőrzésben történő közreműködés feltételeiről szóló 410/2007. (XII. 29.) Korm. Rendelet [dekretu nr 410/2007 z dnia 29 grudnia o wykazie wykroczeń drogowych karanych grzywną administracyjną, o kwocie grzywnien, jakie mogą zostać nałożone w wypadku naruszenia właściwych przepisów, o systemie stosowania grzywnien i o warunkach uczestnictwa w kontroli] (zwanego dalej „rozporządzeniem w sprawie sankcji”), w którym przewidziano nałożenie grzywny ryczałtowej – niezależnie od wagi naruszenia – w wypadku nieprzestrzegania przepisów dotyczących zakupu biletu drogowego?
- 2) Czy określona w załączniku 9 do rozporządzenia w sprawie sankcji grzywna administracyjna jest zgodna z nałożonym w art. 9a dyrektywy w sprawie eurowiniet wymogiem, zgodnie z którym ustanowione w prawie krajowym sankcje winny być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające?
- 3) Czy ustanowiony w art. 9a dyrektywy w sprawie eurowiniet wymóg dotyczący proporcjonalności należy interpretować w ten sposób, że sprzeciwia się on z jednej strony przepisom karnym takim jak rozpatrywane w postępowaniu głównym, które przewidują restrykcyjną odpowiedzialność sprawców naruszenia, a z drugiej strony, wysokości sankcji przewidzianej w tych przepisach?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 1999 r. w sprawie pobierania opłat za użytkowanie niektórych typów infrastruktury przez pojazdy ciężarowe (Dz.U. L 187, s. 42).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Szegedi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Węgry) w dniu 22 września 2015 r. – Spirál-Gép Kft./Budapest Rendőrfőkapitánya**

**(Sprawa C-498/15)**

(2016/C 027/05)

Język postępowania: węgierski

**Sąd odsyłający**

Szegedi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

**Strony w postępowaniu głównym**

Strona skarżąca: Spirál-Gép Kft.

Strona pozwana: Budapest Rendőrfőkapitánya